

国际大奖动物小说

狼王梦断

[加]欧内斯特·汤普森·西顿 著

邓超群 编译

撼动心灵的故事，感人至深的情怀
畅销世界的动物小说

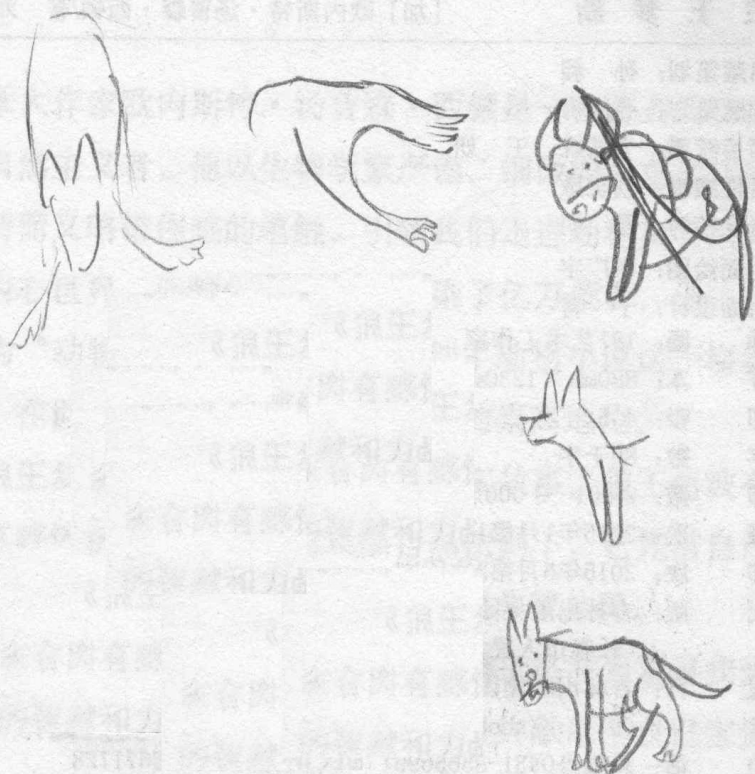


国际大奖动物小说

狼王梦断

[加] 欧内斯特·汤普森·西顿 著

邓超群 编译



吉林出版集团有限责任公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

狼王梦断/(加)西顿著;邓超群编译. — 长春:
吉林出版集团有限责任公司, 2014.6
(国际大奖动物小说)
ISBN 978-7-5534-4550-2

I. ①狼… II. ①西… ②邓… III. ①儿童故事—加
拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第122352号

LANGWANG MENG DUAN

狼王梦断

[加]欧内斯特·汤普森·西顿/著 邓超群/编译

出版策划: 孙 昶
选题策划: 孔庆梅
项目统筹: 于姝姝 王 妍
责任编辑: 刘晓敏
责任校对: 颜 明
封面绘图: 李广宇
封面设计: 于 青
插 画: 187艺术工作室
开 本: 880mm×1230mm 1/32
印 张: 4.5
字 数: 80千字
印 数: 6 001—9 000册
版 次: 2015年1月第1版
印 次: 2015年6月第3次印刷
出 版: 吉林出版集团有限责任公司(www.jlpg.cn/yiwen)
(长春市人民大街4646号, 邮政编码: 130021)
发 行: 吉林出版集团译文图书经营有限公司
(http://shop34896900.taobao.com)
电 话: 总编办0431-85656961 营销部0431-85671728
印 刷: 长春市恒源印务有限公司(电话: 0431-88607221)
书 号: ISBN 978-7-5534-4550-2
定 价: 10.80元
版权所有 侵权必究
印装错误请与承印厂联系



前言

加拿大作家欧内斯特·汤普森·西顿是一位著名的动物学家和自然主义者，他以生物学家严谨、细微的观察和作家饱含深情而又略带伤感的笔触，引领我们走进动物真实而又丰富的内心世界。西顿的动物小说感染了亿万读者，他也因此被誉为“动物小说之父”。他开创了动物小说这一崭新的文体，在世界文学史上具有不可撼动的崇高地位。

《狼王梦断》是发生在地球上的真实故事。狼王洛波有血有肉有感情。在适者生存的残酷自然法则下，它凭借自己的智慧和力量，同最可怕的敌人——人类斗智斗勇。

然而，生命诚可贵，爱情价更高。狼王洛波为了寻找爱人——那条被人类残杀的母狼布兰卡，最终献出了自己宝贵的生命。

这是一八八九年到一八九四年发生在美国喀伦坡地区的一个真实故事，准确地说狼王洛波死于一八九四年一月

三十一日。这一天作者终生难忘！

动物与人类共同居住在地球上，同是大自然养育的生灵，可是动物却过着朝不保夕的悲惨生活。在苦难的日子里，它们的生命更是无法得到人类的尊重。枪的出现让许许多多的动物灭绝或濒临灭绝。

除了我们人类，地球上还生活着众多有血有肉有感情的动物精灵。它们与人类分享着这个美丽的家园，并用自己独特的方式演绎着美丽而又神奇的生命历程。动物固然没有人类的智慧；然而，在身体结构和生存本领上，它们却有着许多人类所不能企及的优势。它们凭借着自身的优势，在这个星球上不断繁衍生息，养育了一代又一代，为地球做出自己应有的贡献。

可是，为什么野生动物的生命总是以悲剧告终呢？

地球上如果没有动物，人类很快就会濒临灭绝。地球上如果没有动物，地球也可能不复存在。与动物同为生命的人类，千万不要再残忍地夺取动物的生命！珍爱动物，等同于珍爱人类自己；挽救动物，相当于挽救整个地球。

西顿说：“自由的野生动物有着高贵的自尊和伟大的情感，它们也是我一生中见过的最富有人情味的生命。而我们人类呢，才是一群靠着发达的头脑肆意摧残和毁灭自然、践踏其他生命的野兽。”

狼王梦断

目 录



狼王梦断	1
猫王流浪记	34
兔王成长记	73
野马传奇	102
小鸭历险记	128

狼王梦断

在新墨西哥北部有一个叫克朗普的大牧区，那里有大片大片丰美的牧草，成群结队的牛羊，起起伏伏的山峦，晶莹剔透的小河。这些小河最终都汇入到克朗普河，牧区的名字克朗普也是由这条河得来的。草原上的牧草非常茂盛，很多牧人都在这里放牧。牧人们常常聚在一起聊天，他们的聊天内容通常是这样的：

“嘿，昨晚你的牛羊还好吗？”

“唉，别提了，昨晚我的羊又被弄死了几只，这个可恶的强盗！”

“我的羊也被弄死了好些，这些年，我们损失的牛羊没有上万头也有几千头吧！”

“什么时候把这个强盗弄死了，我们就不用这么担惊受怕了。”

“说得容易，我们根本就不是它的对手啊。唉！”

他们谈论的正是在这个牧区称王称霸的一只老灰狼——洛波。

在这片大草原上，生活着一群凶猛厉害的大灰狼。带领着这个狼群的是一只足智多谋、凶残狡猾的大灰狼，它的名字叫作洛波。它的大名可是如雷贯耳啊，整个克朗普草原，甚至整个新墨西哥北部的牧人几乎都知道它，大家通常称洛波为狼王。

它带领的狼群多年来一直在克朗普草原为非作歹。很多牧人及牧场主提到它们都是恨之人骨，只要洛波和它那帮狼兄弟一出现，牛羊就会被吓得屁滚尿流，浑身发抖，但是那些牛羊的主人却拿这群狼一点办法也没有，只能眼睁睁地看着自己的牛羊被狼群一只只地吃掉。老洛波不仅长得高大强壮，而且还异常地聪明狡诈，其他的灰狼跟它比差远了。它的叫声也和其他狼不同，嗥叫声低沉而且强劲有力，可以传出去很远，牛羊听到都会吓得瑟瑟发抖，草原的牧人们一下就能分辨出洛波的声音。一只普通的狼，即使在牧人的营地附近叫大半夜，最多只能引起牧人一点点的注意，可是，当老狼王低沉的嗥叫声从山谷里阵阵传来的时候，牧人都会提心吊胆、坐立不安，连胆子最大的人也害怕得不敢出去看一下，只能等到天亮再去牲口圈，看看牛羊又损失了多少。

二

奇怪的是，聪明厉害的老洛波手下只有几只狼随从。这一点我们也弄不明白，一般来讲，一只像老洛波这么聪明凶猛的大灰狼当上了狼王之后，总会引来一大群的随从。或许是因为老洛波嫌麻烦，自己不想要那么多的随从；也可能是因为它的脾气太坏，有些灰狼不愿意当它的手下。确切地说，到了后期，狼王洛波的身边只有五个追随者，不过，这五个随从却皆是大名鼎鼎，它们都要比普通的灰狼大一些，特别是狼群的副指挥，那可真是个大家伙。但是，即使是副指挥这么强大的灰狼，论强壮和勇猛都远远比不上狼王。这个狼群里除了老洛波和副指挥以外，另外几只狼也很有名。狼群里有一只浑身像雪一样洁白，没有一丝杂毛的美丽的白狼，新墨西哥人叫它布兰卡，人们都猜它是一只母狼，很可能是老洛波美丽的王后。另外还有一只金光闪闪的纯黄色的狼，它的动作像豹子一样敏捷，这只行动迅猛的黄狼多次捕捉到羚羊，众所周知，羚羊是跑得快如闪电、行动异常敏捷的动物。

在这个大草原上，老洛波和它的狼群的名声可谓是家喻户晓。狼群和牧人们共同生活在克朗普这片肥沃的大草原

上，人们常常在草原上看见它们的身影，也常常听到它们的嗥叫声，狼群的生活跟牧人们的生活密切地联系在一起，但是，牧人们却恨不得亲手宰了它们。在克朗普，每一个牧人都愿意拿出好多头牛来换取洛波狼群里任何一只狼的脑袋。猎人们用尽各种办法捕杀这些凶猛、狡猾的狼，可是这些狼好像都有刀枪不入的本领，根本不把这里的人放在眼里。猎人放置各种毒药，试图毒死它们，但是它们从来就没有中过猎人的圈套，猎人们拿它们一点办法也没有。在至少五年的时间里，老洛波的狼群不断地抢走小母牛，咬死很多羊。

“几乎每一天，它们都要抢夺走一头肥壮的小母牛，这群该死的强盗。”“它们经常咬死羊后，拿死羊取乐，这群残忍的强盗。可是我们却只能眼睁睁地看着，没有任何办法。”牧人们说起洛波的时候，没有一个不是恨得牙痒痒。估算下来，这个狼群已经吃掉了两千多头最肥最嫩的小母牛，咬死了成千上万的牛羊。

人们印象中狼经常缺少食物，饥肠辘辘的，瘦得皮包骨头，看到东西就吃，但是在老洛波的狼群里情形却是完全相反的。这群强盗长得高大强壮，永远都是光洁美丽，神采奕奕的，对吃的东西，它们总是挑三拣四的。像那些死掉的或者有病的动物，以及腐烂了的动物尸体，它们碰都不碰一下，即使是牧人们宰杀的牛羊，它们也绝不吃的。它们的日

常食物，必须是它们自己捕杀的不满一周岁的小母牛，而且一般只吃牛身上最嫩最肥美的那部分。老公牛和老母牛的肉，它们瞧都不瞧一眼，估计是嫌肉太老不好吃。它们偶尔也会逮只小公牛或小马，那只是因为牛群里没有它们喜欢吃的小母牛。这群狼并不喜欢吃羊肉，但是它们却喜欢咬死羊，因为它们觉得咬死羊是好玩的游戏。在一八九三年十一月的一个漆黑的夜里，白狼布兰卡和那只行动迅猛的黄狼就弄死了两百五十只羊，但是它们一口羊肉也没吃，它们这么干就是因为好玩。

三

上面不过是举了几个例子而已，关于这个狼群的故事还有很多很多，它们是如此的残暴，草原上到处都留下了它们肆虐的身影。为了消灭这个狼群，草原上的人们尝试过各种方法，但是这些办法对它们丝毫不起作用。老洛波和它的狼群还是照样悠闲地生活在草原上，一个一个长得膘肥体壮。牧人们合伙出了一笔很高的赏金——谁能捉住老洛波，这笔赏金就归谁。于是，为了得到那笔赏金，有些猎人苦思冥想设计出了二十种不同的放置毒药的方式，试图毒死老洛波，每一种方式都非常巧妙，可每一次都被它发觉，它避开了所

有的毒药。老洛波只怕一样东西，那就是火枪，老洛波清楚地知道，这一带的人个个都有火枪，所以它从不攻击人类，也从不出现在人的面前。事实上，老洛波的狼群有着这样一个固定的策略：在白天，无论何时，只要看到有人，不管距离多远，都要拔腿就溜。除此之外，老洛波还有一个规定，它只允许狼群吃它们自己弄死的东西，它的这个规定，使得它的随从不会被毒药毒死。更厉害的是老洛波的嗅觉异常敏锐，一个东西只要是被人的手碰过一下，它都能嗅得出来，更不要说毒药的气味了，洛波的这些规定和本事彻底地保证了狼群的安全。

四

曾经有一次，有一个牧人听见不远处传来老洛波熟悉的嗥叫声，这是一种独特的叫声，牧人知道只有在狼群作战时，老洛波才用这种叫声给狼群鼓劲。牧人偷偷地挪到叫声附近，他瞧见这群狼正在一个小山谷中围捕一群牛。老洛波端坐在一旁的小山坡上，山谷中，白狼布兰卡和其余的狼群成员正围着这群牛转悠。牛群中有一只小母牛，显然这只小母牛是它们选中的美味。但是那群牛紧紧地挨在一起，围成一个没有丝毫缝隙的保护圈，外围的牛将牛角朝外，对着狼

群。布兰卡它们几乎找不到突破口。转了两圈，还是找不到任何机会，狼群渐渐失去了耐心，布兰卡它们嗥叫着扑向牛群，向牛群发起攻击。这时有几头外围的牛被吓坏了，想退到牛群中间去，这样牛群的牛角阵就破开了一个口。布兰卡赶忙抓住机会进入了牛群，把选中的那头小母牛弄伤了，可是，那头小母牛并没有束手就擒，它用尽全力抵抗，牛群也再次聚拢起来对付狼群，所以布兰卡它们一直不能得手。最后，老洛波似乎对它的部下丧失了耐心，它飞快地奔下山坡，发出低沉有力的咆哮，向牛群猛扑过去。本来还紧紧聚集在一起的牛群，一看见它顿时吓得魂飞魄散，东奔西跑，于是它纵身一跃跳入牛群当中。

这时，牛群就炸开了锅，向四面八方逃散开来。那头小母牛也想逃跑，可是刚跑出二十五码（1码大约合0.9米），老洛波就一下跳到了它的身上，牢牢地咬住小母牛的脖子，然后，老洛波用力往后一甩，小母牛被重重地摔在地上，摔了个四脚朝天，头晕目眩。由于用力太猛，老洛波自己也翻了个跟斗，但它马上就站了起来。这时，布兰卡它们一拥而上，扑到那头被摔晕了的小母牛身上，一眨眼的工夫就把小母牛咬死了。老洛波一直站在旁边看着这一切，它好像在说：“瞧，我一出马，三两下就搞定了，为啥你们做事总是这么慢慢吞吞的？”

这时，牧人趁机骑着马，大声叫喊着冲了过去，狼群见有人来了，便像平时一样立马跑开了。牧人身上带着一瓶番木鳖碱（一种毒药），他飞快地在那头刚被咬死的小母牛身上的三个地方涂上了毒药，然后立刻走开了。牧人知道这群狼还会回来吃肉，因为这是它们自己咬死的猎物。“哼，老洛波，这次你肯定跑不掉了。”牧人心里想着。第二天早晨，牧人急匆匆地赶到那里，准备替洛波收尸，可是连个狼影都没有，他发现这些狼虽然回来吃过牛肉，可是它们只是吃了没有毒药的地方，把所有涂过毒药的肉都小心地撕下来，扔在一边。

五

随着老洛波的名声越来越大，惧怕它的人越来越多，杀死它的赏金也一年比一年高，最后，赏金竟然升到1000美金，这么高的赏金是从来没有过的。有一天，一个名叫坦纳瑞的得克萨斯牛仔，听说有这么诱人的赏金，就兴冲冲地骑着马来到了克朗普的峡谷。坦纳瑞有一套专门用来捕狼的装备，他有最好的枪、最快的马，还有一群凶猛的猎犬。他曾带着这群凶猛的猎犬，在西弗吉尼亚辽阔的平原上捕杀过许多只狼，坦纳瑞自信满满地想着：“嗨，不就是一只狼嘛，

什么狼我没见过？哼哼，要不了几天，我就能割了洛波的头，那一大笔赏金就归我啦，哈哈。”

这是克朗普草原夏天的一个早晨，天刚蒙蒙亮，坦纳瑞就骑着他最快的马儿，背着他最好的火枪，带着那一大群凶猛的猎犬雄赳赳气昂昂地出发了。刚走了没多久，那群敏捷的猎犬就欢乐而骄傲地叫起来，它们向坦纳瑞报告：“瞧，我们已经发现狼群的踪迹了，这对于我们来说真是太简单了。”循着猎犬追踪到的狼群的气味，坦纳瑞一路向前，走了不到两里路，他就发现了这个大名鼎鼎的克朗普草原的灰狼群。于是，这场追猎行动马上开始了，坦纳瑞非常兴奋，他使劲地用腿一夹马肚子，马儿飞快地跑了起来，向狼群全速冲去。

在这个时候，猎犬们也飞快地奔向狼群，它们紧紧地尾随在狼群的后面，猎犬的任务就是死盯住狼群，围住它们，好让坦纳瑞赶上来用枪打死它们。这种围捕狼群的方法，在坦纳瑞熟悉的得克萨斯平原上，几乎是屡试不爽的。可是在克朗普，这种方法显然行不通，克朗普的溪谷有凹凸不平的岩石，纵横交错的溪流，这些溪流蜿蜒到四面八方，估计老洛波选择在这里生活，就是因为这里有复杂的地形，可以帮助狼群摆脱猎人的追捕。

就在猎人快要追上来的时候，老洛波立马向离它最近的

那条溪流跑去，飞快地渡了河，坦纳瑞的马儿不敢过去，就这样老洛波成功地把坦纳瑞甩在了身后。在追捕的过程中，布兰卡它们也各自向四面八方分散开来，这样它们就成功地追捕它们的猎犬引向各个方向。

狼群引诱着猎犬跑了一段很远的路，然后再次在一个地方会合，它们料准了猎犬会跟过来，并且肯定不是所有的猎犬都能追上来。果然只有很少的几只猎犬追了过来，这么一来，狼群的数量远远多于猎犬。就在几只猎犬气喘吁吁地追上来时，狼群突然掉过头来，扑向后面追来的猎犬，猎犬还没有反应过来，就被咬得死的死，伤的伤，没有一个能逃脱。坦纳瑞失败而归。

当天晚上，坦纳瑞检查他的猎犬队伍，发现只逃回来六只，其中还有两只被咬得浑身是伤，鲜血直流。这把坦纳瑞气得七窍生烟，发誓一定要亲手宰了老洛波。后来，坦纳瑞又重整旗鼓，进行了两次捕狼行动，想剥了狼王洛波的皮，可是，这两次的行动也全部以失败告终。最倒霉的是，在最后一次捕狼行动中，坦纳瑞的那匹跑得最快的马也摔死了，坦纳瑞又气又急，但是一点办法也没有，只得气呼呼地放弃了杀死狼王洛波的打算，回到老家得克萨斯去了。老洛波仍然逍遥地生活在克朗普草原上，而且越来越专横，越来越猖狂。

